

- كنت تعاني من إصابة الرأس، إصابة الدماغ، ازدياد الضغط داخل الجمجمة، انخفاض مستوى الوعي.
- كنت تعاني من الصرع أو كان لديك استعداد لنشوء التشنجات/الاختلاجات.
- إذا كنت تتعاطى أدوية من فصيلة MAOIs - فانظر البند حول التفاعلات الدوائية لاحقاً.
- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من إساءة استخدام أو إدمان الكحول، المخدرات أو الأدوية، أو من أعراض الإقلاع في أعقاب التوقف عن استخدامها، مثلًا: التلمل، أو القلق، أو الارتعاش أو التعرق.
- كنت تعاني من السرطان المرتبط بالبقاقل في الغشاء الصفاقي أو بداية انسداد الأمعاء بسبب سرطان الجهاز الهضمي أو الحوض في المراحل المتقدمة.

يجب إخبار الطبيب حتى إذا عانيت من الحالات المذكورة أعلاه في الماضي وأو إذا نشأت هذه الحالات خلال العلاج بالدواء.

التحذيرات الأخرى:

- أخطر نتيجة ممكنة لاستخدام جرعة مفرطة من المواد الأفيونية هي التثبيط التنفسي (التنفس البطيء والسطحي)، الذي قد يؤدي أيضًا إلى انخفاض مستوى الأكسجين في الدم وبالتالي إلى أعراض مثل الإغماء.
- قد يسبب الدواء مشاكل التنفس خلال النوم. قد تشمل هذه المشاكل توقف التنفس خلال النوم، والاستيقاظ نتيجة لضيق التنفس، الصعوبة في البقاء نائمًا أو الميل المتزايد إلى النوم خلال ساعات النهار. إذا شعرت بهذه الأعراض أو إذا لاحظ شخص آخر حولك هذه الأعراض لديك، فراجع الطبيب. قد يوصي الطبيب بخفض الجرعة الدوائية.
- يجب بلع القرص كاملاً كيلا تختل آلية التحرير المتواصل للمادة أوكسيكودون من القرص. لا يجوز كسر، مضغ، هرس أو شطر القرص! من شأن تناول الأقراص غير الكاملة أن يؤدي إلى امتصاص جرعة مهددة للحياة من أوكسيكودون (انظر البند المعنون "إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أكبر").
- إذا انتابك الإسهال الخطير عند البدء بالعلاج، فقد يحدث ذلك بسبب نالوكسون. قد يحدث إسهال كهذا خلال الأيام الثلاثة إلى الخمسة الأولى من العلاج. إذا استمر الإسهال لمدة أطول من ذلك أو إذا كان يزعجك، فاستشر الطبيب.
- إذا كنت تستخدم مادة أفيونية أخرى قبل العلاج بالترجين فقد تنشأ أعراض الانسحاب عند البدء باستخدام ترجين (من قبيل التلمل، التعرق، والألام العضلية). في حال انتابك أعراض الانسحاب فقد تضطر إلى الخضوع لمتابعة طبية في أحيان أكثر تكرارًا.
- من شأن الاستخدام المتواصل أن يؤدي إلى نشوء القدرة على تحمل الدواء (الحاجة إلى جرعة أعلى للحصول على التأثير المرغوب فيه)، إضافة إلى الاعتماد البدني. قد تحدث أعراض الانسحاب في حال تم إيقاف العلاج بشكل فجائي (التلمل، التعرق، والألام العضلية). حينما تنتهي لديك الحاجة إلى العلاج، سيتوجب خفض الجرعة اليومية تدريجيًا بعد استشارة الطبيب.
- من المحتمل أن تحصل إساءة استخدام المادة الفعالة أوكسيكودون، مثلما يحدث عند استخدام مسكنات الألام الأفيونية الأخرى. هناك خطر نشوء الاعتماد النفسي (الإدمان) على الدواء. تجنب العلاج بالدواء إذا كنت تعاني أو قد عانيت في الماضي من إساءة استخدام أو إدمان الكحول، المخدرات، أو الأدوية.
- إذا كان من المخطط له خضوعك لعملية جراحية، فيجب إخبار الطبيب/الطاقم المعالج بتناولك لهذا الدواء.
- مثل المواد الأفيونية الأخرى، قد تؤثر المادة الأفيونية أوكسيكودون على إنتاج الهرمونات في الجسم، على سبيل المثال: كورتيزول أو هرمونات الجنس، خصوصًا عند تعاطي جرعات عالية على مدار فترات طويلة. إذا اخترت أعراضًا متواصلة مثل الغثيان أو التقيؤ، فقدان الشهية، التعب، الضعف، الدوار، تغيرات في الدورة الطمثية، الضعف الجنسي، نقص الخصوبة، أو قلة الشهوة الجنسية، فيجب استشارة الطبيب. قد يصبح من الضروري متابعة مستويات الهرمونات.
- قد يزيد الدواء من حساسيتك للألم، خصوصًا عند استخدام الجرعات العالية. يجب إخبار الطبيب إذا شعرت بذلك. قد يوصيك الطبيب بخفض الجرعة أو استبدال الدواء.
- قد تلاحظ بقايا القرص في البراز. لا داعي للقلق بسبب هذه الظاهرة لأن المواد الفعالة في القرص قد تحررت في الجهاز الهضمي وتم امتصاصها في الجسم.

الاستخدام غير الصحيح لترجين:

- ترجين غير مناسب لعلاج أعراض الانسحاب أو الإقلاع.
- ممنوع منعًا باتًا إساءة استخدام الأقراص، خصوصًا إذا كان لديك إدمان على المخدرات. إذا كنت مدمنًا على مواد مثل الهيروين، المورفين، أو الميثادون، فقد تنشأ أعراض خطيرة عند إساءة استخدام الأقراص وذلك لأنها تحتوي على نالوكسون. إذا كنت تعاني من أعراض الإقلاع من قبل فمن المحتمل أن تتفاقم.
- ممنوع منعًا باتًا استخدام الأقراص بطريقة غير لائقة من خلال إذابتها وحقتها (في وعاء دموي، مثلًا). ذلك لأنها تحتوي على التلك، المادة التي قد تسبب إتلاف الأنسجة الموضعية (التنخر) وتغيير الأنسجة الرئوية (الورم الحبيبي الرئوي). قد تؤدي إساءة الاستخدام على هذا النحو إلى نتائج خطيرة أخرى وحتى الموت.
- قد يؤدي استخدام هذا الدواء إلى النتيجة الإيجابية لفحص اكتشاف المخدرات.
- يشكل استخدام الدواء لأجل تحسين الأداء الرياضي خطرًا صحيًا.

الاستخدام لدى الأطفال والمراهقين: لا تتوفر معلومات حول أمان وسلامة الاستخدام لدى الأطفال والمراهقين دون عمر 18 سنة فلذا لا يوصى باستخدام الأقراص لعلاجهم.

الفحوص والمتابعة: خلال العلاج الطويل الأمد، يتوجب عليك الخضوع لتقييمات دورية لتقييم الحاجة إلى العلاج المتواصل بالدواء.

التفاعلات الدوائية:

- يزيد خطر نشوء الأعراض الجانبية في حال كنت تتناول مضادات الاكتئاب (من فصيلة SSRIs أو SNRIs مثل سيتالوبرام، دولوكسيتين، إيسيتالوبرام، فلوكسيتين، فلوفاكسامين، باروكسيتين، سيرترالين، فينلافاكسين) أو الأدوية السيروتونينية الأخرى. قد

تتفاعل هذه الأدوية مع أوكسيكودون (متلازمة/التسمم بالسيروتونين) بحيث تشعر بأعراض من قبيل التقلصات العضلية اللاإرادية والمنظمة، مما يشمل العضلات التي تسيطر على حركة العين؛ تغيرات في الحالة النفسية (مثل التملل، الهلوسة)، فرط التعرق، الارتعاش، ازدياد المنعكسات، زيادة التوتر العضلي، وزيادة درجة حرارة الجسم فوق 38 درجة مئوية، الغيبوبة، تسارع نظم القلب (تسارع دقات القلب)، تغيرات في ضغط الدم، نقص التناسق الحركي، صلابة العضلات، أعراض الجهاز الهضمي (الغثيان، التقيؤ، الإسهال). يجب مراجعة الطبيب إذا شعرت بهذه الأعراض.

• **إن استخدام الأدوية الأفيونية بالتزامن مع الأدوية المهدئة (ذات التأثير المرن، المهدئ أو المنوم)، مثل البنزوديازيبينات أو الأدوية المشابهة له، يزيد من خطر نشوء الميل إلى النوم، صعوبات التنفس (التثبيط التنفسي) والغيبوبة بل قد يكون مهددًا للحياة. لذا، يجب التفكير في الاستخدام المتزامن فقط إذا لم تكن هناك خيارات علاجية متاحة أخرى. إذا قرّر طبيبك أن يصف لك أدوية مركنة بالتزامن مع ترجين، فمن المحتمل أن يحدّ الطبيب من الجرعة ومدة العلاج المدمج. يجب إخبار الطبيب بجميع الأدوية المركنة التي تتناولها. تشمل الأمثلة على هذه الأدوية الآتي: أدوية قوية أخرى لتسكين الألم (المسكنات الأفيونية)؛ الغابابنتينويدات (مثل غابابنتين، بريغابالين) لعلاج الصرع، الألم والقلق؛ الأدوية المنومة والمهدئة (بما فيها البنزوديازيبينات، مضادات القلق)؛ الأدوية المضادة للاكتئاب؛ الأدوية المضادة للتحسس، داء السفر أو الغثيان/التقيؤ (مضادات الهيستامين أو مضادات الغثيان/التقيؤ)؛ الأدوية لعلاج المشاكل النفسية/الطبفسية (الأدوية المضادة للذهان، بما فيها الفينوثيازينات ومضادات الالتهاب).**

رجاء احرص على اتباع توصيات الطبيب فيما يتعلّق بالتجريب. ويستحسن طلب الأصدقاء والأقارب بالانتباه إلى الأعراض السابق ذكرها. يجب مراجعة الطبيب إذا شعرت بهذه الأعراض.

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخرًا أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية المصرفة بدون وصفة طبيب والإضافات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. خاصة إذا كنت تتناول:

- الأدوية المضادة لتخثر الدم (مثل مستقات الكومارين)؛ المضادات الحيوية من فصيلة الماكروليدات (على سبيل المثال كلاريثروميسين، إيريثروميسين، تيليثروميسين)؛ الأدوية ضد الفطريات من فصيلة الأزولات (مثل كيتوكونازول، فوريكونازول، إيتراكونازول، بوساكونازول).
 - مثبّطات بروتياز (ضد فيروس HIV) مثل ريتونافير، إندينافير، نيلفينافير، ساكونافير؛ سيميبتدين (لعلاج قرحة الفؤاد، قرحة المعدة، مشاكل الهضم)؛ ريفامبيسين (لعلاج السل)؛ كاربامازيبين (لعلاج الاختلاجات وحالات مؤلمة معينة)، فينيتوين (لعلاج الاختلاجات).
 - نبتة العرن المثقوب (المسماة أيضًا St. John's Wort)؛ كينيدين (لعلاج اضطرابات نظم القلب).
 - الأدوية من فصيلة مثبّطات الأوكسيداز الأحادي الأمين (MAOIs) مثل ترانيلسيبرومين، فينيلزين، إيزوكاربوكسازيد، موكلوبيميد، ولنزوليد، المستخدمة أيضًا ضد الاكتئاب أو لعلاج البركنسون. إذا تناولت دواءً كهذا خلال الأسبوعين الأخيرين، فيجب إخبار الطبيب بذلك أيضًا.
 - من غير المتوقع نشوء التفاعلات الدوائية بين ترجين وباراسيتامول، حمض الأسيتيل ساليسيليك (أسبرين) وناالتريكسون.
- استخدام الدواء والغذاء: يمكن تناول هذا الدواء بغض النظر عن مواعيد وجبات الطعام. يجب تجنّب شرب عصير الجريب فروت خلال فترة استخدام الدواء.

استخدام الدواء واستهلاك الكحول: يُمنع شرب الكحول خلال فترة العلاج بهذا الدواء. ذلك لأنّ شرب الكحول أثناء فترة استخدام هذا الدواء قد يزيد من ميلك إلى النوم أو قد يزيد من خطر التعرّض لأعراض جانبية حادة مثل التنفّس السطحيّ المصحوب بخطر انقطاع التنفّس وفقدان الوعي.

الحمل والإرضاع: يجب استشارة الطبيب إذا كنت حاملاً، تعتقدن أنك حامل، تخططين للحمل أو ترضعين طفلاً.

• **الحمل:** يجب تجنّب استخدام الدواء إذا كنت حاملاً (إلا إذا أمرك الطبيب بخلاف ذلك). قد يسبّب الاستخدام المتواصل خلال فترة الحمل أعراض الانسحاب لدى المولود. من شأن الاستخدام خلال الولادة أن يؤدي إلى التثبيط التنفسيّ (التنفّس البطيء والسطحيّ) لدى المولود.

• **الإرضاع:** ممنوع الإرضاع خلال فترة العلاج لأنّ المادة أوكسيكودون تنتقل إلى حليب الأم. قد ينشأ خطر على الطفل الرضيع (من غير المعروف ما إذا كانت المادة نالوكسون تنتقل إلى حليب الأم).

قيادة السيارة واستخدام الماكينات: قد يخلّ استخدام هذا الدواء بقدرتك على قيادة السيارة أو تشغيل الماكينات، ذلك لأنّه قد يجعلك تنام أو تميل إلى النوم (تحديداً في بداية العلاج، عند زيادة الجرعة، الاستخدام بدلاً من دواء آخر أو عند الاستخدام بالتزامن مع أدوية أخرى تؤثر في الجهاز العصبي المركزي). في حال شعرت بالنعاس و/أو أي ظاهرة أخرى قد تؤثر في القيادة، فلا تقد السيارة، تشغل الماكينات أو تشارك في الفعاليات التي تستلزم اليقظة. استشر الطبيب إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

معلومات هامة عن بعض مركّبات الدواء: تحتوي الأقرص على اللاكتوز. إذا كنت تعاني مع عدم تحمّل بعض أنواع السكريات، فيجب عليك أن تخبر الطبيب بذلك قبل تناول هذا الدواء (انظر البند 6).

3. كيف تستخدم هذا الدواء؟

يتوجّب الاستخدام دائماً وفق إرشادات الطبيب. عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكّداً من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالدواء. الجرعة الدوائية وكيفية العلاج سيحددهما الطبيب فقط. إنّ أقرص ترجين ذات آلية التحرر البطيء. يجري تحرر المادتين الفعّاليتين على مدار 12 ساعة.

يجب بلع القرص كاملاً كيلا تختلّ آلية التحرير المتواصل للمادة أوكسيكودون من القرص. لا يجوز كسر، مضغ، هرس أو شطر القرص! من شأن تناول الأقرص غير الكاملة أن يؤدي إلى امتصاص جرعة مهددة للحياة من أوكسيكودون (انظر البند المعنون "إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أكبر").

الجرعة المثبتة عادة هي:

يجب تناول الأقراص بانتظام (عادة كل 12 ساعة) مثلما حدده الطبيب المعالج. وسيلائم الطبيب الجرعة الدوائية لحالتك وشدة الألم لديك. سيصف الطبيب الجرعة الأقل المطلوبة للسيطرة على الألم لديك.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

في حال وصف طبيبك لك مادة أفيونية أخرى بدلاً من ترجين، قد يتدهور أداء الأمعاء لديك. إذا اختبرت الألم بين جرعتين من ترجين فيجب مراجعة الطبيب. قد تحتاج إلى الحصول على مسكن للألم سريع المفعول. ترجين غير مناسب لهذا الغرض. إذا شعرت بأن مفعول الأقراص أقوى أو أضعف مما يجب فراجع الطبيب.

متلقو العلاج المسنون: إذا كانت وظائف الكبد والكليتين سيئة فلا حاجة عادةً إلى تعديل الجرعة.
متلقو العلاج الذين يعانون من المشاكل في الكبد أو في الكليتين: إذا كنت تعاني من مشاكل الأداء الكلوي أو مشاكل طفيفة من حيث أداء الكبد - فقد يتخذ الطبيب وسائل الحذر (مثلًا وصف جرعة أقل). لا يجوز استخدام الدواء في حال كنت تعاني من مشاكل الكبد المتوسطة إلى الخطيرة.

كيفية الاستخدام: للاستخدام عبر الفم. يجب تناول الأقراص كاملةً مع كمية كافية من الماء (نصف كأس تقريبًا) كل 12 ساعة (مثلًا في الـ 8 صباحًا والـ 8 مساءً). يمكن تناول هذا الدواء بغض النظر عن مواعيد وجبات الطعام.

مدة الاستخدام: ممنوع تناول الأقراص على مدار فترة أطول من اللازم. عند تلقّي العلاج المتواصل، سيجري الطبيب فحوص المتابعة كي يتحقّق من الحاجة إلى الاستمرار في العلاج.

إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أكبر أو إذا بلع طفل أو أي شخص آخر الدواء خطأً، فيجب التوجّه فورًا إلى الطبيب أو غرفة الطوارئ في المستشفى وإحضار عبوة الدواء. وقد تشمل أعراض الجرعة المفرطة الآتي: تقلص حدقة العين، التثبيط التنفسي (التنفّس البطيء والسطحي)، النعاس وحتى فقدان الوعي، انخفاض التوتّر العضلي، انخفاض النبض، وهبوط ضغط الدم. في الحالات الخطيرة قد تنشأ حالات الغيبوبة، احتباس السوائل في الرئتين، وانهيار جهاز الدورة الدموية (الصدمة). قد تسبّب هذه الأعراض الوفاة فلذا تستلزم المساعدة الطبية العاجلة. يجب تجنّب ممارسة النشاطات التي تستلزم اليقظة الملحوظة مثل قيادة السيارة.

إذا نسيت تناول الدواء فاتّبع التعليمات التالية:

إذا بقيت 8 ساعات أو أكثر حتى موعد تناول الجرعة القادمة: تناول الجرعة المنسيّة فورًا. خذ الجرعة التالية في الساعة المعتادة.
إذا بقيت أقل من 8 ساعات حتى موعد تناول الجرعة القادمة: تناول الجرعة المنسيّة وانتظر 8 ساعات حتى الجرعة القادمة.
حاول لاحقًا إعادة اتّباع الجدول الزمني الاعتيادي لتعاطي الجرعات. يجب استشارة الطبيب إذا لم تكن متأكدًا.
يجب الحرص على الانتظار 8 ساعات على الأقل بين جرعة وأخرى. لا يجوز تناول جرعة مضاعفة عوضًا عن الجرعة المنسيّة.
يجب المواظبة على العلاج بالتماشي مع توصيات الطبيب. وحتى إذا تحسنت حالتك الصحية، فلا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء من دون استشارة الطبيب.

إذا توقفت عن تناول الدواء: إذا لم تعد بحاجة إلى العلاج، فاستشر الطبيب كي يرشدك إلى خفض الجرعة اليومية بالتدرج لتقليل خطر نشوء أعراض الانسحاب، على سبيل المثال: التملل، التعرّق، والألام العضليّة.
لا يجوز تناول الأدوية في الظلام! تحقّق من محتوى الملمص والجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.
إذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استخدام الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدليّ.

4. الأعراض الجانبية

مثل أيّ دواء، قد يؤدي استخدام ترجين إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستخدمين. لا تقلق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. ذلك لأنك قد لا تعاني من أيّ واحد منها.
يجب التوجّه إلى الطبيب أو غرفة الطوارئ فورًا إذا ظهرت الأعراض الجانبية التالية:

- التثبيط التنفسي (التنفّس البطيء والسطحي). التثبيط التنفسي هو الخطر الرئيسي عند تعاطي الجرعة المفرطة. قد تنشأ هذه الظاهرة على وجه التحديد لدى المسنّن ومتلقّي العلاج المنهكين/الضعفاء.
- انخفاض خطير لضغط الدم.

الأعراض الجانبية الأخرى:

الأعراض الجانبية الشائعة (الأعراض التي تظهر لدى 1-10 مستخدمين من أصل 100): أوجاع البطن، الإمساك، الإسهال، جفاف الفم، اضطرابات الهضم، التقيؤ، الغثيان، الغازات، انخفاض الشهية (حتى نقص الشهية)، الدوار أو الشعور بالدوران، الصداع، نوبات الحرارة، الضعف غير الاعتيادي، التعب/الإرهاق، ردود الفعل الجلدية مثل الحكة أو الطفح الجلدي، فرط التعرّق، الدوخة، صعوبات النوم والنعاس.
الأعراض الجانبية غير الشائعة (الأعراض التي تظهر لدى 1-10 مستخدمين من أصل 1000 مستخدم): انتفاخ البطن، الأفكار غير الاعتيادية، القلق، الارتباك، الاكتئاب، العصبية، الألم/الضغط في الصدر (تحديدًا إذا كنت تعاني من قبل من المرض القلبي التاجي)، انخفاض أو زيادة ضغط الدم، أعراض الانسحاب مثل التملل، الإغماء، نقص الطاقة، العطش، تغيير حاسة الذوق، الخفقان (الشعور بدقات القلب)، الألام (المغص) في كيس المرارة، الذبحة الصدرية، الشعور العام السيئ، الألم، تورّم اليدين، الكاحلين، أو القدمين؛ صعوبات التركيز، اختلال النطق، الارتعاش، ضيق التنفّس أو صعوبات التنفّس، التملل، الفشعريرة، ارتفاع إنزيمات الكبد، انخفاض الشهوة الجنسية، سيلان الأنف، السعال، ردود فعل

الحساسية المفرطة أو التحسس، فقدان الوزن، زيادة خطر التعرض للإصابة من جراء الحوادث، زيادة الحاجة في التبول؛ آلام العضلات، التقلصات أو التشنجات العضلية؛ اختلال الرؤية، الاختلاجات (خصوصاً لدى مرضى الصرع أو متلقي العلاج ذوي الاستعداد إلى الاختلاجات).
الأعراض الجانبية النادرة (الأعراض التي تظهر لدى 1-10 مستخدمين من أصل 10000 مستخدم): زيادة النبض، التغييرات المتعلقة بالأسنان، زيادة الوزن، التثاؤب، الاعتماد على الدواء.

الأعراض الجانبية التي مدى شيوعها غير معروف (الأعراض التي لم يتم تحديد مدى شيوعها بعد): الشعور بالفرح المتطرف (الشمق)، النعاس العميق (التركين)، مشاكل الانتصاب، الكوابيس، الهلوسة، التنفس السطحي، صعوبة التبول (احتباس البول)، التمثيل، التجشؤ، العدوانية، مشاكل التنفس خلال النوم (متلازمة انقطاع التنفس خلال النوم - sleep apnea).

أعراض جانبية أخرى تم مشاهدتها عند استخدام المستحضرات المحتوية على أكسيكودون فقط على هيئة المادة الفعالة:
تقلص حدقة العين، انخفاض منعكس السعال، تقلص عضلات الشعب الهوائية.

الأعراض الجانبية الشائعة (الأعراض التي تظهر لدى 1-10 مستخدمين من أصل 100): تغييرات من حيث السلوك/الشخصية أو المزاج، زيادة أو انخفاض مستوى النشاط، الفواق.

الأعراض الجانبية غير الشائعة (الأعراض التي تظهر لدى 1-10 مستخدمين من أصل 1000 مستخدم): الصداع النصفي، زيادة التوتر العضلي، التقلصات العضلية اللاإرادية، انسداد الأمعاء، جفاف الجلد، تحمل الدواء، انخفاض الإحساس بالألم أو اللمس، اختلال التناسق الحركي، تغيير الصوت، احتباس السوائل (الوذمة)، اختلال السمع، التقرحات الفموية/الالتهاب الفموي، صعوبات البلع، الآم في اللثة، الإدراك الخاطئ للواقع، احمرار الجلد، توسع الأوعية الدموية، التجفاف، التملل، انخفاض مستويات هرمونات الجنس (مما قد يؤثر في إنتاج الحيوانات المنوية لدى الرجال أو الدورة الطمثية لدى النساء).

الأعراض الجانبية النادرة (الأعراض التي تظهر لدى 1-10 مستخدمين من أصل 10000 مستخدم): الشرى (الطفح المثير للحكة)، التلوثات مثل الهريس أو حمو الفم (قد ينشأ على هيئة نفضات حول الفم أو الأعضاء التناسلية)، زيادة الشهية، البراز الأسود (الدموي)، نزيف اللثة.
الأعراض الجانبية التي مدى شيوعها غير معروف (الأعراض التي لم يتم تحديد مدى شيوعها بعد): رد فعل تحسسي عام شديد (رد الفعل التأقي)، زيادة الحساسية للآلم، غياب الدورة الطمثية لدى النساء، أعراض الانسحاب لدى المولود، مشاكل جريان الصفراء، التسوس السنّي.
إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو إذا كنت تعاني من عرض جانبي لم يُذكر في النشرة، فيجب عليك استشارة الطبيب.

يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية بالضغط على الرابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية في أعقاب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجه إلى الاستمارة المتصلة للإبلاغ عن الأعراض الجانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

- امنع التسمّم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب الاحتفاظ به في مكان مغلق بعيداً عن مرأى ومنتاول أيدي الأطفال و/أو الأطفال الرضع، وهكذا ستمنع التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- وحيثما تنتهي لديك الحاجة إلى الأقراص، استشر الصيدلي بالنسبة لكيفية التخلص منها.
- يُمنع استخدام الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الوارد على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من الشهر ذاته.
- ظروف التخزين: يجب تخزينه في 10، 20، 30 و40 درجة حرارة تقلّ عن 25 درجة مئوية. يجب تخزينه في 5 درجة حرارة تقلّ عن 25 درجة مئوية في العبوة الأصلية.

6. معلومات إضافية

- تحتوي الأقراص بالإضافة إلى المواد الفعالة على:

ترجين 5: يحتوي كلّ قرص على ما يقارب 69 ملغ من اللاكتوز زيادة إلى الآتي:

Stearyl alcohol, ethylcellulose, talc, magnesium stearate, polyvinyl alcohol, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, hydroxypropylcellulose, brilliant blue FCF (E133).

ترجين 10: يحتوي كلّ قرص على ما يقارب 62 ملغ من اللاكتوز زيادة إلى الآتي:

Stearyl alcohol, ethylcellulose, talc, magnesium stearate, polyvinyl alcohol, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, povidone.

ترجين 20: يحتوي كلّ قرص على ما يقارب 52 ملغ من اللاكتوز زيادة إلى الآتي:

Stearyl alcohol, ethylcellulose, talc, magnesium stearate, polyvinyl alcohol, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, povidone, iron oxide red (E172).

ترجين 30: يحتوي كلّ قرص على ما يقارب 37 ملغ من اللاكتوز زيادة إلى الآتي:

Stearyl alcohol, ethylcellulose, talc, magnesium stearate, polyvinyl alcohol, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, povidone, iron oxide yellow (E172) iron oxide black (E172) iron oxide red (E172).

ترجين 40: يحتوي كلّ قرص على ما يقارب 104 ملغ من اللاكتوز زيادة إلى الآتي:

Stearyl alcohol, ethylcellulose, talc, magnesium stearate, polyvinyl alcohol, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, povidone, iron oxide yellow (E172).

- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة؟

أقراص مطوّلة (حبسولات) مطلّية. طبع على أحد جانبيها "OXN" أمّا جانبيها الثاني فطبع عليه مدى مفعول القرص (5، 10، 20، 30 أو 40 بالتتابع). لون الأقراص: ترجين 5 - الأزرق، ترجين 10 - الأبيض، ترجين 20 - الورديّ، ترجين 30 - البنيّ، ترجين 40 - الأصفر.

يحتوي كلّ صندوق على 20 قرصًا في شريط لويحات.

صاحب التسجيل: مختبرات رفا م.ض، ص.ب. 405، أورشلين القدس 9100301

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحة:

ترجين 5 - 1439833120: ترجين 10 - 1399531636؛ ترجين 20 - 1399631637؛

ترجين 30 - 1604335262؛ ترجين 40 - 1439933122

تمّ تحرير النشرة في مايو/أيار 2021 تبعًا لإرشادات وزارة الصحة.

من باب تيسير القراءة وتسهيلها، تمّ صياغة هذه النشرة بصيغة المذكّر، لكنّ الدواء مخصّص لكلا الجنسين.

I-165010